

Emisión Radiofónica Dominical

Euzko - Deya. - La Voz de los Vascos en México



México, D.F. 4 de Diciembre de 1963

Sr. Dn. MANUEL de IRUJO.

PARIS

Querido don Manuel:

Su impulso personal me ha conmovido, pero yo sí tengo que decirle. Por ejemplo, que al fallar su colaboración no me atreví solicitarle, pues sé de su falta de tiempo muchas veces, y forzar a nadie considero que no se le puede hacer.

Pero hay coincidencias y la verá usted muy pronto en el número del presente mes que terminaré de imprimir hoy mismo. Al faltar su colaboración juzqué que esta vez no debiera de faltar su nombre, y como tenía reservado para cualquiera emergencia un trabajo que publicó "El Libro de Oro" de la Patria; lo he reproducido. Quizá usted ni se acuerde. Se trata de un trabajo sobre GALEUZCA, que no ha perdido actualidad y como dice, Escribió: Manuel de Irujo, se sobreentiende que ha podido escribir no sé cuando.... Aparte de que un grupo de galleguistas, que tienen una emisión de radio en la misma Difusora donde nosotros transmitimos las noticias y nos juntamos la mayor de las veces, les entregaré en la seguridad de que me agradecerán, y también a usted, pues desconocen dicho trabajo. ¿Hé metido la pata? Usted me dirá. Si es así perdón.

En relación con el nuevo Delegado parece que se podrá mover en algo, ya que hasta ahora nada se ha hecho. Tan siquiera repartir las cartas de Condición Vasca, que según ~~parece~~ ^{sabemos} lo hicieron en todas partes. Parece que lo de los vizcainos tercicos le ha copiado usted A Mulo-Alonso, pero de todas formas está muy bien. De los nabarrros tengo mejor concepto, -claro apartando a Miguel José- que con estirón de orejas y sin estirón seguirá siendo lo que és. ¡Genio y figura! Un gran abertzale, que le queremos todos, su principal defecto es el abandono, y jamás tomar las cosas en serio. Un año siendo él presidente de la Junta Extraterritorial, fuí yo secretario. Durante el período de un año, le ví solamente tres veces. ¿Que donde andaba? Que se lo pregunten asu cuñadísimo Zabaleta, una gran persona que también se le estima. Estos días está en que esta usted muy pesimista según sus cartas, y que sin embargo nada hace para que el Gobierno tenga un representante de Nabarra. El no ve solución ninguna mientras los dirigentes no se expongan a realidades que deben de solucionar, y que Nabarra se halla abandonada por los Jelkides. ¿Será verdad? Nosotros no la vemos lo mismo, porque se hace lo que se puede.

Emisión Radiofónica Dominical - Radio Difusora E. S. M. 1470 Kilociclos

Se lamenta don Manuel de la situación económica. No le falta razón. Yo creo que con mayor confianza en Venezuela mejorará en algo. En cuanto a México, espero que aunque no sea mucho sí habrá de mejorarse, pues estos dos últimos años, han sido de abandono por parte de quién usted bien sabe.

Yo también con la revista me he visto en aprietos para cobrar las suscripciones anuales de la ciudad. Muchos viajes y más espera. Luego el Euzkera nos han elevado en el precio al triple. Mientras todos los idiomas extranjeros cobran al doble el alemán y el Vasco al triple. Esto en cuanto a linotipo. De todas formas y con esfuerzos salimos avante.... que no es poco. A todo itxaropena... itxaropena???. (Esperanza).

Espero complacerle en cuanto a los ^{me} números que le faltan. Dígame cuales son y trataré hacer un paquete y enviárselos por correo. Las calderas de Pedro Botero no me asustan, pues según "Telligorri"; infierno sí existe, pero está vacío. Decía el difunto que estas son palabras dichas por un cura de Ibaranguelua....

De la ayuda de la Argentina mejor no hablar nada. Yo envío como 70 Euzko-Deya, y no llegan a pagar ni el franqueo, claro que esto se debe al cambio de la moneda, pero a ninguno se le ha ocurrido enviar extras.

Son codos hasta el hombro.

Escríbame don Manuel un artículo optimista de entrada de año. Para que le alegremos al buen amigo Luis Ibarra "Itarko", pues según Garmendía está usted con un pesimismo que asombra.

Sin más don Manuel, pase una Navidad Feliz, y haber si el próximo año nos canta mejor.

Besarkada mamintsu ta aberkoia zuretzat. Ta, agindu nai dozun guztia.
Betí baña JEL'pian.

Ogonope

Antonio R. de Azua

Emisión Radiofónica Dominical

Euzko - Deya. - La Voz de los Vascos en México



... * Lunes 1 * ...

Querido don Manuel:

Obra en mi poder su atenta del 22, así como también la hoja nabarrica, que la encuentro muy bien. Dos cosas tenía de usted para la radio. Una de ellas la dimos y aparece en el número del presente Julio. Me queda otra chirriquitita sobre la historia del timón pero este sólo para la radio. Si me envía otra en exclusiva encantado, ~~porque~~ ^{pues} el último número habrá visto que le he dado nuevo giro, pues en la misma hemos metido mucha información de la OPE, pues aquí lo piden puesto que los suscriptores del boletín por lo caro son muy pocos, y ellos bien pueden soportar ~~que~~ ^{avunovase} hayan leído en el boletín, pues son pudientes. Por ello debo de tener dos o tres colaboradores en exclusiva, como Itarko, Usted, y alguno que otro más. Pues los Iñurrategui, Guilarte etc. se han cansado por lo visto de escribir. Tengo otra carta del "Profeta", que se queja de mi silencio y me insiste le diga o dé una opinión sobre la creación de una publicación, en unos términos que me envió antes. "Hacia la Solidaridad Nacional". Me dice le diga con franqueza sobre el particular, y yo la verdad no sé que decirle.....

La situación sobre el nuevo Delegado está al aire. Hace unos días en reunión de Junta Directiva, nuestro Presi y buen amigo Garmendía, nos explicó de una carta que le escribió al Lendakari, nos decía que el le había planteado con claridad su situación..... El amigo Eguilaz le insistió varias veces, que no debe tomar tal cargo, pues sería un fracaso. Miguel José tiene la misma enfermedad que Zugadi, y es que abandona todo.... Nunca está en casa, jamás asiste a ninguna llamada y sus cargos siempre los debe de llevar otra segunda persona. El mismo confirma nuestra razón. No la mía, pero otros compatriotas, se lamentan diciendo que es una pena que hombres como Miguel José con calidad sean tan desordenados como abandonados.

El nos decía que si le obligan no tendrá más remedio que aceptar, pero que podemos contar que muy difícil podrá atender. Aparte nos dice que el debe mucho dinero y que la gente le ve mal o con indiferencia..... Y claro cuando a usted le leo que dice que están pendientes de lo que le digan de aquí, también me apura, pues no nos faltan inquietudes. Usted sé que dirá que si Eguilaz pone "peros" por Miguel José, por qué él no los acepta, y es que Eguilaz podría ser, ^{pero} el hombre anda mal de salud. Hay otro hombre que es el Capi Ordorika, que con asesores como Miguel José o el mismo Zugadi podría quizá, -digo quizá- aceptar, pues la verdad que es una pena que en México nos encontremos abandonados en relación con nuestro Gobierno.

Emisión Radiofónica Dominical - Radio Difusora R. E. S. M. 1,470 Kilociclos

Este año en la Junta Extraterritorial nos ha tocado un tesorero activo y eficaz. A llegado a cobrar las cuotas que faltaban del pasado año, y también todas las del presente. Por lo tanto los de Endara, habrán de estar contentos.

A nuestro querido Presi, ni le vemos. Ya en varias reuniones nada hemos sabido de él.

En estos momentos su idea y deseo es que el Gobierno Vasco se nutra con representación Nabarra, y si pueden ser más de uno mejor.....

Bueno don Manuel, lo que usted me envíe para la revista como siempre será bien recibido. Sus opiniones siempre son de mucho peso, y la gente las lee con interés.

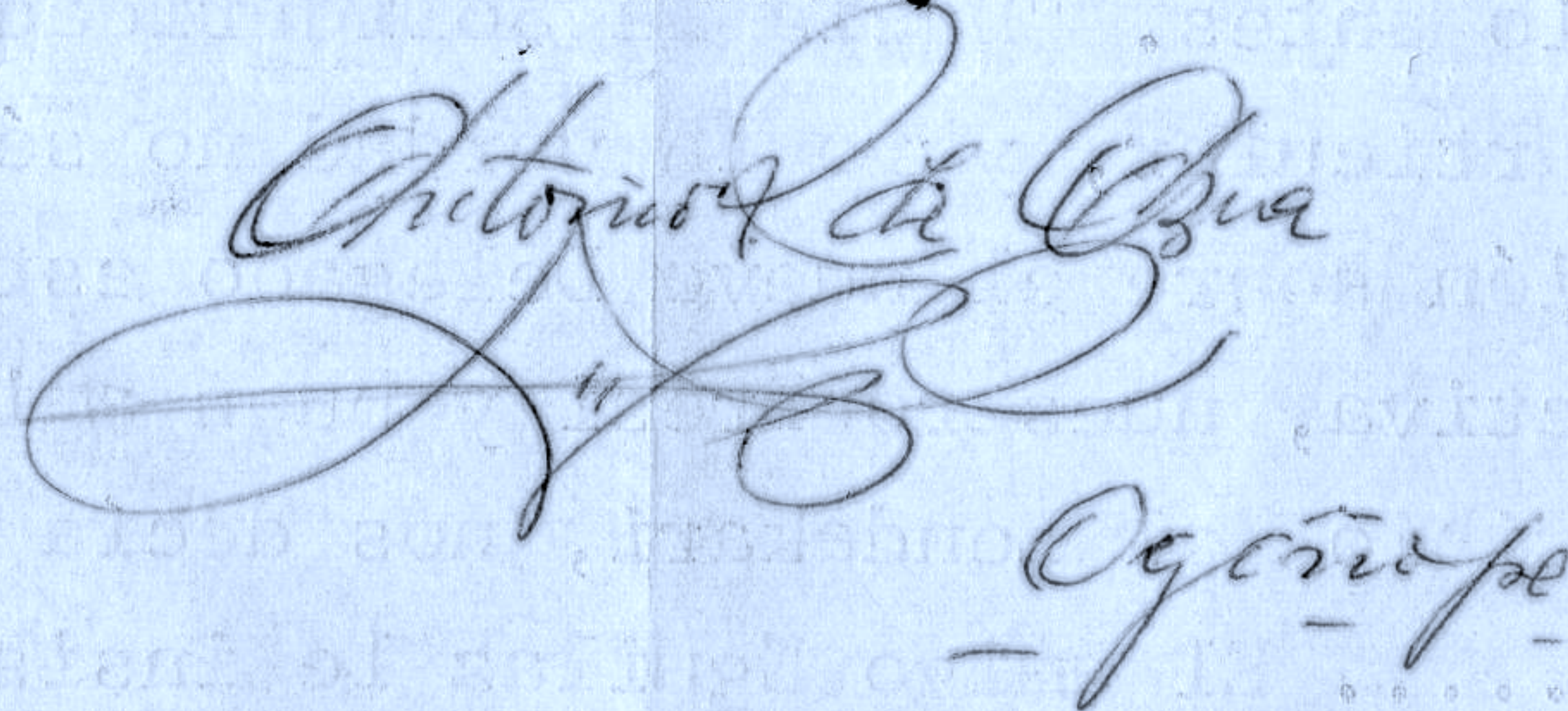
El "Profeta" me dice también que su opinión sobre una prensa unida era satisfactoria para el difunto nuestro Landaburu; yo, me atrevo pedirle a usted la suya para que con la de "Itarko" le podamos decirle algo.

Yo creo que en la forma que estamos disgregados unos de los otros sería difícil su orientación, Luego quienes ~~lo~~ dirigirían? ¿Quienes la pagarían? No sería que unos se aprovecharán del sacrificio de otros, cuando esos unos no cuentan ya que su representación es casi nula?

No creo que Eli pretenda que nuestra opinión sea publicada en la revista, pues eso sí sería de tener en cuenta.

Recibe don Manuel nuestro cariño de

Biotz.



Antonio de Oza

Emisión Radiofónica Dominical

Euzko - Deya. - La Voz de los Vascos en México



15

-Sábado 1 de Junio-

Querido don Manuel: Efectivamente usted tiene un sentido del humor, que como usted muy bien lo dice yo no la tengo-, y es más, se me dificulta apreciar cuando me dicen las cosas con esa demostración exterior que usted posee. Le envidio. Por lo tanto ruego me disculpe de mi falta por ese sentido de humor suyo.

Voy a aprovechar para darle a usted una satisfacción sobre Miguel José, ya que usted me da la oportunidad. Cuando este llegó del viaje de unos veinte días hace diez días, nos notificó que había recibido del Presidente el nombramiento como Delegado, y que había contestado inmediatamente con la renuncia. Particularmente me dijo que él en México estaba mal visto a parte de que debía mucho dinero, y que por otro lado la fama de inactivo se lo lleva en la espalda. Yo por mi parte le traté de convencerle que debía aceptar el cargo, puesto que habiendo hablado con el amigo Irisarri, -que dicho sea de paso- ambos están distanciados por cosas de índole particular y nada políticas, este me dijo que el Delegado más apropiado en este momento sería precisamente Miguel José. Le expuse una idea que también lo aprobó, era ello, que viendo lo abandonado de Miguel José, que bien podría nombrar un Secretario, para que él solamente tuviera la labor que más pesa, y que es el tratar con los españoles de la Embaja etc., puesto que para ello hace falta un hombre de mucho "colmillo" y esto lo tiene nuestro amigo Garmendia. Le insinué que la labor de Tesorero se le iba a facilitar y que su labor no sería tanta. Nos reunimos en Junta Directiva del Partido ya que él tenía preparado otro viaje de diez días, y se despidió, pues eso hace pues los diez días. Ayer al preguntarle a Zabaleta de si había regresado, este extrañado me dijo que no había salido hasta anteayer, cosa que nos quedamos preplejos, pero como en ese terreno le conocemos muy bien a Miguel José nada me extrañó. Hace algunos años siendo él Presidente del P. N.V. yo fui Secretario, y no le vi durante un año más que dos veces. A pesar de todo, yo soy también partidario que Miguel José puede ser un buen Delegado en la forma descrita. Esto es: con un secretario. Me hace usted una pregunta que debo de contestarle. Itarko tiene todas las buenas cualidades para un gran Delegado. Persona seria, activa, inteligente, de un caracter envidiable, pero, aquí el pero. Cuando el entierro de Areitiaurtena, y en la Agencia Funeraria, me llamó don Martín García Urtiaga, -que creo que en estos momentos está ahí- haber que

es lo que pasaba con Zugadi como Delegado ya que todo lo tenía habandonado. Ante tal pregunta me callé. Me siguió hablando y me dijo. -¿Por qué no se le hace Delegado a Itarko? Entonces le respondi: Itarko está sin trabajo desde que llegó desde Caracas. Su situación económica no le permite ocupar puesto alguno, pues sería un gran ideal Itarko de Delegado. Don Martin me prometió que él se ocuparía de lleno de hallarle un trabajo. Que trataría de hablar en el Banco del Atlántico así como en la Cámara de Comercio, pues aparte del aprecio que le tenía pues era de su mismo pueblo.

Hasta hoy, nada hemos sabido de la promesa de don Martin.!! Qué bueno sería que si estuviera en esa y le recomendaran lo que él me prometio!!

"Itarko" domina a la perfección el idioma Alemán, así como el inglés y el francés. Este momento esta traduciendo una obra para la Embajada Americana, pero esto es un trabajo de momento. Si "Itarko" estuviera colocado y sin preocupaciones económicas, repito sería un gran Delegado.

-----*****-----

Sus dos trabajitos están muy bien. Le consulté, ya que no decían en su encabezado si lo eran para la radio o periódico. La voy a usar para la próxima emisión radial.

Nuestro profeta está molesto porque no hemos hecho alusión a su queja sobre usted. Y así como a usted a "Itarko" coimenza con alabanzas para más tarde insuntarle y sin motivo. También éste a optado por no contestarle.

Sin más por hoy don Manuel, tienen que hacer algo para que México tenga su Delegado. La falta de cobros perjudica enormemente a nuestro Gobierno. Y las tarjetas de Condición vasca podían ser un buen gancho para sacar algunos centavos.

Cuando llegue nuestro Miguel José hablaremos de nuevo sobre el asunto.

Mientras reciba mi afecto con un fuerte abrazo.

Antonio J. de Ojeda

Paris 22/6/63

Amigo Ogofope:

Recibí la suya del 1 cts. Está muy bien todo.

Le incluyo un número de Aurrera. De él pueden copiarse varios artículos. Desde luego debe copiarse el primero, Humanismo Navarro. El que no emplea palabras altisonantes ni siente conceptos de radicalismo puritano, no empece a su valer, antes bien, lo acentúa a mi parecer.

Pienso que usted tiene algo mío. Al menos aquellas cuartillas últimas que le envié y que pensaba pasar por la radio primero y por la revista después. Si le hace falta original dígamelo.

Dejé en paz al profeta. Es una buena persona. Pero es un amargado. El mundo gira a su alrededor. Así no se puede ir a ninguna parte.

El Presidente está pendiente de lo que le digan de ahí sobre Delegado y tales.

Biotzez

Emisión Radiofónica Dominical

Euzko - Deya. - La Voz de los Vascos en México



- Viernes 24 -

Señor Manuel de Irujo

PARIS

Querido don Manuel: Siento mucho que a mi carta le haya dado usted ese carácter serio que no la tenía. Yo jamás puedo decirle o hablarle a nadie de "garabatos", menos a usted. Sé que su pluma es instrumento de trabajo, pero también lo es la máquina de escribir, y lo de descifzable, puede deberse más bien a nuestra torpeza en leer, pues hay momentos que las letras manuscritas es difícil de "guiparlas", y no solo eso me ha pasado a mi, que también le sucede lo mismo al bueno de "Itarko". Por lo tanto no debió usted tomar lo que le decía en serio. Me ha enviado usted dos cosas la una: "Dios ha nacido en el exilio", la otra; "La historia del timón". No sé si estas son para la revista o son para la radio, pues para el número que estoy confeccionando me queda un artículo de usted aún. Lo del timón -¿Qué casualidad?*- hará como dos meses que comente por la radio. Muy interesante.

Lo que también parece haberle molestado es que le dijera "que Miguel José está cada día más loco". Ello estaría relacionado con algo que usted me dijera de él algún momento, pues sin ton ni son no lo podía haberlo dicho. Y si de él digo lo que he dicho, es por la gran confianza que nos une pues no le extrañe ello, cuando pasamos ratos juntamente. El es en este momento Presidente de la Junta Extraterritorial del P.N.V., y yo soy el primer vocal. Aparte, de vez en cuando le llevo a mi casa a que me grabe para la radio algunos minutos. Últimamente su "matxu" ha confeccionado para mi ^{primera} nueva nietecita, varios zapatitos de lana, 'chal' y demás cosas. Fijese si habrá confianza entre nosotros para gastar bromas sin trascendencia.

Lo de loco, es otra de las tantas bromas, y ello es por las cosas raras que a veces nos hace. Hará más de un mes salió en un viaje que según nos dijo iba para diez o doce días. Llegó despues de mes y pico. Cuando le preguntábamos a su cuñado Zabaleta lo que era de Miguel José, nos respondía que se ha debido de "embarrancar" por deficiencias del timón" en algún lado. Últimamente, recibió carta de E.B.B., donde se nos extrañaban de algo. Nosotros en su ausencia y sin saber nada de la citada carta, pedimos cuenta a su vez al E.B.B., y es que con las "embarrancadas" el majo de Miguel José tenía la carta en uno de los bolsillos, haciéndonos que todos volviéramos locos. Por lo tanto no es ninguna exclusiva don Manuel. Efectivamente que el número de locos en casa es muy grande..... ¡No tome usted don Manuel las

Emisión Radiofónica Dominical - Radio Difusora L. E. S. M. 1,470 Kilociclos

cosas tan a pecho o tan ^{en} serio.

*****-----*****

Por otra parte quiero informarle que nuestro compatriota "Gudari" o Eli, nos sigue constantemente embrollando, -esto como confidencial-, le adjunto una última carta, que puede usted romperla una vez de leída, y de la misma verá que tabarra nos está endilgando. Itarko iba a contestarle, pero ha decidido no darse por aludido, pues ente las palabras suaves usa otras de bastante mal gusto.

Como me anuncia en la adjunta carta, me ha enviado parte de lo que a "Itarko" le dice, sin darse cuenta que lo que recibe "Itarko" me pasa de inmediato.

Ya ve usted don Manuel que a veces uno dice las cosas, y a lo mejor por no saber decirlas "mete-la-pata" o le interpretan mal.

Voy a terminar sin meterme más en onduzas, pues estos días andamos no pudiendo convencerle para que acepte el cargo de Delegado, ^{a Miguel José} y ya hoy salió para otros -cinco días- según él, a lo mejor son veinte, y de nuevo nos ha dejado empantanados para que organicemos misas para los difuntos Beltrán y Landaburu más otras cosas....

Miguel José estará o no estará loco, pero no de locura, sino de otras cosas.... Espero no lo tome tampoco nada en serio de esto.

Sin más, por hoy, no dirá que no le tengo al corriente de todas nuestras incidencias.

Hé leído en el "ALDERDI" su artículo: "El Imperio de la ley en el Estado ~~español~~ español". Muy bueno. Veo que Fraga Ibarne se acuerda mucho de usted.

También nosotros, pero al revés de como se acuerda el ministro convenenciero.

Agur eta biotzez, baña, gauzak gaizki artun gabe.

Agindu JEL'pian.

P.D.

Aprovecho esta oportunidad para enviarle la expresión de la pena que me ha causado la muerte del pobre F.X. de Landaburu, compatriota de mi misma ascendencia. Y, es que no dispongo de las señas de su señora viuda.

Vale.

18.

Euzko Deya

La Voz de los Vascos en México.

Director: Antonio Ruiz de Azua Zabaltzeaskoa

Querido don Manuel:

Hé recibido su segundo artículo y al pie varias notas manuscritas. En cuanto a los Efemérides ~~me~~ nos es imposible aumentar, pues aparte de que tenemos confeccionados para los doce meses, nos haría falta una página más, pues tratando de insertar nombres y más nombres solamente ^{para} ~~entre~~ los nabarros aumentaría la lista en grandes proporciones.

Aparte de que su letra manuscrita nos cuesta descifrar. En el último, tres personas entre los que se hallaban "Itarko" y otro más se nos fue imposible poner en limpio lo manuscrito. Tiene usted una elegante caligrafía pero la letra se asemeja a los recetarios de los médicos. ¿Verdad que no se enfada por que ~~este~~ le diga esto?

Cuando tenga tiempo prepáreme algo potable para el Programa de nuestra radiodifusión dominguera..... Una cuartilla a un espacio o dos a dos espacios es una medida adecuada para intercalar música. Claro está que tendría que ser con su nombre.....

Hay que decirles a los que buscan la violencia, haber porque los mismos en cuanto les persiguen se escapan para Francia y América. El que desea la violencia debe mantenerse al pie del cañón, y no tratar de echar la leña al fuego. Algo parecido dicho por usted significa todo.....

Miguel-José, cada día más loco..... Es un salao-presidente.

Beti Jel'pian eta biotzez.

Agonose

REDACCION: Avda. Independencia 40 Int. 1 ◊ Apartado 10.615

Teléfono: 13.40-22 ◊ 21-06-17

México 1, D. F.

La Voz de los Vascos en México.

Director: Antonio Ruiz de Azua Zabalbeaskoa

-Febrero, 20-

Mister Manuel de Irujo
ESSEX

Querido don Manuel:

Recibí su carta y la verdad me extrañó su procedencia. Por ello deseo saber, si quiere que el número que habrá de salir allá por el día dos o tres quiere que se le mande ahí.....

Su artículo titulado "LA FUERZA INEXTINGUIBLE" no pudo salir el pasado mes, porque la recibí muy tarde. Cuando ya tenía cerrado el número. Saldrá -claro está- en el correspondiente al mes de marzo.

Quiero o deseo informarle, que hace unos días recibí una carta del amigo Eli, con un folleto largo muy largo, para entregarle a "Martiartu", que él creía que era el mismo "Itarko", cosa que estuvo en la razón. Se lamenta de un artículo publicado en el "GUDARI" de Caracas, y para ello -como le digo- le ha enviado una larga carta que más parece libro.

Trató de contestar por el periódico pero a última hora optó por escribirle y según me leyó su escrito para Eli, es magnífico.

¿Quetal le pareció la contestación a un artículo de "ANDER", que no se publicó y se le decía cuales eran los motivos?

Don Manuel en espera de lo que me diga, pues si ha de permanecer ahí mucho tiempo será mejor que le envía el número.....

Usted dirá.

Mientras reciba un cariñoso saludo de "Itarko", y un abrazo mio biotzez.

